

Mat

Chapter 11

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς δώδεκα
ve oldu ne-zaman bitirdi - İsa buyurarak -e on-iki
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1299](#) [G3588](#) [G1427](#)
- μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς
öğrencisine O'nun geçti oradan - öğretmeye ve ilan-etmeye -de -
[G3101](#) [G0846](#) [G3327](#) [G1564](#) [G3588](#) [G1321](#) [G2532](#) [G2784](#) [G1722](#) [G3588](#)
- πόλεσιν αὐτῶν.
şehirlerinde onların
[G4172](#) [G0846](#)

İsa on iki şakirdine bu emirleri verdikten sonra oradan ayrıldı. İnsanlara vazetmek ve Allahın kelâmını duyurmak için Celile şehirlerine gitti.

- 2 Ὁ δὲ Ἰωάννης, ἀκούσας ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ,
- -de Yahya işitince -de - hapishanede - işlerini -nın Mesih'in
[G3588](#) [G1161](#) [G2491](#) [G0191](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1201](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G5547](#)
- πέμψας διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,
gönderip aracılığıyla - öğrencilerinin onun
[G3992](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

Yahya zindandaydı, Mesihin yaptıklarının haberini aldı; şakirtlerini Ona gönderip şunu sordu:

- 3 εἶπεν αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἕτερον προσδοκῶμεν?
dedi O'na sen misin - gelen ya-da başkasını bekleyelim
[G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2228](#) [G2087](#) [G4328](#)

“Gelecek olan Mesih sen misin, yoksa başkasını mı bekleyelim?”

- 4 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἀπαγγείλατε Ἰωάννη
ve yanıtlayarak - İsa dedi onlara gidip bildirin Yahya'ya
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G0518](#) [G2491](#)
- ἃ ἀκούετε καὶ βλέπετε:
ne işitiyorsunuz ve görüyorsunuz
[G3739](#) [G0191](#) [G2532](#) [G0991](#)

İsa onlara şu cevabı verdi: “Yahyaya gidin, gördüklerinizi, duyduklarınızı anlatın.

- 5 τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, καὶ χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται, καὶ
körlər görüyor ve topallar yürüyor cuzamlılar temizleniyor ve
[G5185](#) [G0308](#) [G2532](#) [G5560](#) [G4043](#) [G3015](#) [G2511](#) [G2532](#)
- κωφοὶ ἀκούουσιν, καὶ νεκροὶ ἐγείρονται, καὶ πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.
sağırklar işitiyor ve ölümlər diriliyor ve yoksullara müjdeleniyor
[G2974](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3498](#) [G1453](#) [G2532](#) [G4434](#) [G2097](#)

Körlerin gözleri açılıyor, kötürümler yürüyor, cuzamlılar şifa buluyor, sağırklar işitiyor, ölümler diriliyor, kurtuluş müjdesi fakirlere duyuruluyor.

6 καὶ μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.
ve ne-mutlu -dur kim eğer tökezlemezse tökezlemezse -de bende
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4624](#) [G1722](#) [G1473](#)

Benim kim olduğumdan şüphelenmeyene ne mutlu!"

7 Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις
bunlar -de giderken başladı - İsa söylemeye -lere kalabalıklara
[G3778](#) [G1161](#) [G4198](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3793](#)

περὶ Ἰωάννου, τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον
hakkında Yahya ne çıktınız -e - çöle görmeye kamış-mı
[G4012](#) [G2491](#) [G5101](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2300](#) [G2563](#)

ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον?
-tarafından rüzgar sallanan
[G5259](#) [G0417](#) [G4531](#)

Yahyanın şakirtleri oradan ayrıldı; İsa kalabalıklara Yahyadan söz etmeye başladı. Şöyle dedi: "Kırlarda ne görmeye gittiniz? Rüzgârda sallanan kamış gibi, iradesiz bir adam mı?"

8 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἡμφιεσμένον? ἰδοὺ,
peki ne çıktınız görmeye adam-mı -de yumuşak-giysiler giyinmiş işte
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G3708](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3120](#) [G0294](#) [G3708](#)

οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων «εἰσίν».
- - yumuşak-giysiler giyenler -de - evlerinde -lerin kralların -ler
[G3588](#) [G3588](#) [G3120](#) [G5409](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1510](#)

Söyleyin, ne görmeye gittiniz? Şık elbiseler içinde bir adam mı? Oysa şık elbiseli insanlar kral saraylarında yaşarlar.

9 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε-- προφήτην ἰδεῖν? ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ
peki ne çıktınız peygamber-mi görmeye evet diyorum size ve
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G4396](#) [G3708](#) [G3483](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#)

περισσότερον προφήτου.
daha-fazlası peygamberden
[G4053](#) [G4396](#)

Öyleyse ne görmeye gittiniz? Bir peygamber mi? Evet, size şunu söyleyeyim, peygamberden de üstün birini gördünüz.

10 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν
bu -dir hakkında kimin yazılmıştır işte ben gönderiyorum - habercimi
[G3778](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3739](#) [G1125](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#)

μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν
benim -önünde yüzünün senin ki hazırlayacak - yolunu senin önünde
[G1473](#) [G4253](#) [G4383](#) [G4771](#) [G3739](#) [G2680](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#) [G1715](#)

σου.
senin
[G4771](#)

Tevratta onun hakkında şöyle yazılmıştır: 'Bak! Habercimi senden önce gönderiyorum. İnsanları senin gelişine o hazırlayacak.'

- 11 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐγγίγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν
amin diyorum size doğmamıştır doğmamıştır -de doğanlardan kadınlardan
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1453](#) [G1722](#) [G1084](#) [G1135](#)
- μεῖζων Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ. ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ
daha-büyük Yahya'dan - Vaftizci - fakat en-küçük -de - krallığında
[G3173](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3398](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)
- τῶν οὐρανῶν, μεῖζων αὐτοῦ ἐστίν.
-lerin göklerin daha-büyüktür ondan -dir
[G3588](#) [G3772](#) [G3173](#) [G0846](#) [G1510](#)

“Emin olun, Vaftizci Yahya, gelmiş geçmiş bütün insanlardan üstündür. Fakat Semavî Hükümranlıktaki en mütevazı kişi bile Yahyadan üstündür.

- 12 ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἕως ἄρτι, ἡ
-den -de - günlerinden Yahya'nın - Vaftizci -e-kadar řimdi -
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G2193](#) [G0737](#) [G3588](#)
- βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἀρπάζουσιν αὐτήν.
krallığı -lerin göklerin zorlanıyor ve zorlayan karıyorlar onu
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0971](#) [G2532](#) [G0973](#) [G0726](#) [G0846](#)

Vaftizci Yahyanın ortaya çıktığı günden bu güne kadar Semavî Hükümranlılık kuvvetle ilerliyor. Bazılarıysa kaba kuvvetle ona engel olmaya çalışıyorlar.

- 13 πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου
bütün çünkü - peygamberler ve - yasa -e-kadar Yahya'ya
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2193](#) [G2491](#)
- ἐπροφήτευσαν.
peygamberlik-ettiler
[G4395](#)

Yahyadan önce Tevrat ve peygamberler, semavî Hükümranlığı bildirdi.

- 14 καὶ εἰ θέλετε δεῦξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἰλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.
ve eğer isterseniz kabul-etmeyi kendisi -dir İlyas -ki gelecek gelecek
[G2532](#) [G1487](#) [G2309](#) [G1209](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2243](#) [G3588](#) [G3195](#) [G2064](#)

Dediklerimi kabul ederseniz, geleceğı bildirilen İlyas aslında Yahyadır.

- 15 ὁ ἔχων ὦτα, ἀκουέτω.
- sahip kulakları işitsin
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#)

Kulağı olan işitsin!

- 16 Τίτι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην? ὁμοία ἐστίν παιδίσις καθημένοις
neye -de benzeteyim - nesli bu benzerdir -dir çocuklara oturan
[G5101](#) [G1161](#) [G3666](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3664](#) [G1510](#) [G3813](#) [G2521](#)
- ἐν ταῖς ἀγοραῖς, ἃ προσφωνοῦντα τοῖς ἑτέροις,
-de - pazarlarda ki seslenen -lere diđerlerine
[G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G3739](#) [G4377](#) [G3588](#) [G2087](#)

“Bu çağın insanlarını neye benzetmeli? Pazar yerinde oturan, birbirlerine,

- 17 λέγουσιν, ἠύλησαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε; ἐθρηνήσαμεν καὶ
 diyorlar flüt-çaldık size ve dans-etmediniz dans-etmediniz ağıt-yaktık ve
[G3004](#) [G0832](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3738](#) [G2354](#) [G2532](#)
- οὐκ ἐκόψασθε.
 dönmediniz dönmediniz
[G3756](#) [G2875](#)

“Sizin için kaval çaldık, oynamadınız! Ağıt yaktık, yas tutmadınız! diye seslenen çocuklara benziyorlar.

- 18 ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης μήτε ἐσθίων μήτε πίνων, καὶ λέγουσιν, Δαιμόνιον ἔχει!
 geldi çünkü Yahya ne yiyeceği ne içeceği ve diyorlar cin var
[G2064](#) [G1063](#) [G2491](#) [G3383](#) [G2068](#) [G3383](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1140](#) [G2192](#)

“Yahya geldiği zaman oruç tuttu, şaraptan kaçındı, ona ‘cinli dediler.

- 19 ἦλθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγουσιν, Ἰδοὺ,
 geldi - Oğlu -nin İnsanoğlu yiyeceği ve içeceği ve diyorlar işte
[G2064](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2068](#) [G2532](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3708](#)
- ἄνθρωπος, φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν! καὶ
 adam obur ve şarapçı vergi-toplayıcıların dostu ve günahkarların ve
[G0444](#) [G5314](#) [G2532](#) [G3630](#) [G5057](#) [G5384](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2532](#)
- ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς.
 doğrulandı - bilgelik -den - işlerinden onun
[G1344](#) [G3588](#) [G4678](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

İnsanoğlu geldi; herkes gibi yiyeceği içiyor. Bu kez de, ‘Şu obur ve ayyaş adama bakın! Vergiciler ve diğer günahkarlarla dost oldu diyorlar. Hikmetli olan, bizim yaptıklarımızın doğruluğunu anlar.”

- 20 Τότε ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ πλεῖσται
 o-zaman başladı azarlamaya - şehirleri -de hangi yapıldı - en-çok
[G5119](#) [G0756](#) [G3679](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4118](#)
- δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.
 mucizeler O'nun çünkü tövbe-etmediler tövbe-etmediler
[G1411](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3340](#)

Sonra İsa mucizelerinin çoğunu yaptığı şehirleri azarlamaya başladı. Çünkü bu şehirlerin ahalisi tövbe etmemişti.

- 21 Οὐαί σοι, Χοραζίν! οὐαί σοι, Βηθσαιδά! ὅτι εἰ ἐν Τύρω καὶ
 vay sana Horazin vay sana Beytsayda çünkü eğer -de Sur'da ve
[G3759](#) [G4771](#) [G5523](#) [G3759](#) [G4771](#) [G0966](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G5184](#) [G2532](#)
- Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν
 Sayda'da yapılsaydı - mucizeler -ki yapılan -de sizde çoktan -de
[G4605](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3819](#) [G0302](#) [G1722](#)
- σάκκῳ καὶ σποδῶ, μετενόησαν.
 çulda ve külden tövbe-ederlerdi
[G4526](#) [G2532](#) [G4700](#) [G3340](#)

İsa, “Vay haline ey Horazin halkı! Vay haline ey Beytsayda halkı! Aranızda yapılan mucizeler, Sur ve Saydada yapılsaydı, onların halkı çoktan tövbe etmiş olurdu. Çul kuşanıp başlarından aşağı kül saçarlardı.

- 22 πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρω καὶ Σιδῶνι, ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ
 ama diyorum size Sur'a ve Sayda'ya daha-katlanılır olacaktır -de gününde
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G5184](#) [G2532](#) [G4605](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2250](#)
- κρίσεως, ἢ ὑμῖν.
 yargının -den sizden
[G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

Emin olun, hesap günü Sur ve Saydanın hali sizinkinden daha dayanılır olacaktır!

- 23 καὶ σὺ, Καφαρναοὺμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ, ἕως
ve sen Kefernahum -mi -e-kadar göğe yükseleceksin -e-kadar
[G2532](#) [G4771](#) [G2584](#) [G3361](#) [G2193](#) [G3772](#) [G5312](#) [G2193](#)
- ἄδου καταβήσῃ! ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις
ölüler-diyarına ineceksin çünkü eğer -de Sodom'da yapılsaydı - mucizeler
[G0086](#) [G2597](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G4670](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#)
- αἱ γενόμεναι ἐν σοί, ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.
-ki yapılan -de sende kalırdı - -e-kadar - bugüne
[G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3306](#) [G0302](#) [G3360](#) [G3588](#) [G4594](#)

Ya sen ey Kefarnahum, göklere çıkarılacağını mı sanıyorsun? Hayır, yerin dibine batacaksın! Çünkü sende yapılan mucizeler Sodomda yapılsaydı, o şehir bugüne kadar ayakta kalırdı!

- 24 πλὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι γῆ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ
ama diyorum size ki ülkesine Sodom'un daha-katlanılır olacaktır -de gününde
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1093](#) [G4670](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2250](#)
- κρίσεως ἧ σοί.
yargının -den senden
[G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

Emin olun, hesap günü Sodom halkının hali sizinkinden daha dayanılır olacaktır!”

- 25 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἐξομολογοῦμαί σοι,
-de o - zamanda yanıtlayarak - İsa dedi şükrederim sana
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2540](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G1843](#) [G4771](#)
- Πάτερ, Κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἔκρυψας ταῦτα ἀπὸ
Baba Rabbi -nin göğün ve -nin yeryüzünün çünkü gizledin bunları -den
[G3962](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G2928](#) [G3778](#) [G0575](#)
- σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις.
bilgilerden ve anlayışlılardan ve açıkladın onları bebeklere
[G4680](#) [G2532](#) [G4908](#) [G2532](#) [G0601](#) [G0846](#) [G3516](#)

İsa şöyle devam etti: “Semavî Baba, yerin ve göğün Efendisi! Sana şükrederim. Çünkü bu hakikatleri hikmetli ve akıllı kişilerden gizledin, çocuk kadar saf insanlara açtın.

- 26 ναί, ὁ Πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου.
evet - Baba çünkü böyle hoşnutluk oldu önünde senin
[G3483](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3754](#) [G3779](#) [G2107](#) [G1096](#) [G1715](#) [G4771](#)

Evet semavî Baba, bu senin iradene uygundur.

- 27 Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Πατρός μου. καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει
her-şey bana verildi -tarafından - Baba'm benim ve kimse bilmez
[G3956](#) [G1473](#) [G3860](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1921](#)
- τὸν Υἱόν, εἰ μὴ ὁ Πατήρ; οὐδὲ τὸν Πατέρα τις
-i Oğlu'nu -den-başka -den-başka - Baba; ne-de -i Baba'yı kimse
[G3588](#) [G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5100](#)
- ἐπιγινώσκει, εἰ μὴ ὁ Υἱός, καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ
bilir -den-başka -den-başka - Oğul ve kime eğer isterse -
[G1921](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1014](#) [G3588](#)
- Υἱός ἀποκαλύψαι.
Oğul açıklamayı
[G5207](#) [G0601](#)

“Semavî Babam her şeyi bana emanet etti. Semavî Baba dışında hiç kimse semavî Oğulu tanımaz. Semavî Babayı da sadece semavî Oğlu ve Oğlunun Onu tanıtmak istediği kişiler tanır.

28 Δεῦτε πρός με, πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, καγὼ
gelin -e bana hepiniz - yorulan ve yüklenmiş ben-de
[G1205](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2872](#) [G2532](#) [G5412](#) [G2504](#)

ἀναπαύσω ὑμᾶς.
dinlendireceğim sizi
[G0373](#) [G4771](#)

“Ey bütün yorgunlar ve yükleri ağır olanlar, bana gelin! Ben sizi rahata erdiririm.

29 ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ’ ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ’ ἐμοῦ,
alin - boynduruğumu benim -üzerinize sizin ve öğrenin -den benden
[G0142](#) [G3588](#) [G2218](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3129](#) [G0575](#) [G1473](#)

ὅτι πραῦς εἶμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ; καὶ εὐρήσετε
çünkü yumuşak-hüylüm -im ve alçakgönüllü -de yürekte ve bulacaksınız
[G3754](#) [G4239](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5011](#) [G3588](#) [G2588](#) [G2532](#) [G2147](#)

ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν.
dinlenme -lere canlarınıza sizin
[G0372](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#)

Benim boynduruğumu takın ve benden öğrenin. Çünkü ben yumuşak huyluyum, alçakgönüllüyüm. Sayemde gönül rahatlığına kavuşursunuz.

30 ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστὸς, καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρόν
- çünkü boynduruğum benim kolaydır ve - yüküm benim hafiftir
[G3588](#) [G1063](#) [G2218](#) [G1473](#) [G5543](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5413](#) [G1473](#) [G1645](#)

ἐστίν.
-dir
[G1510](#)

Vereceğim boynduruk kolay, taşıtacağım yük hafiftir.”